



2017 SUMMER SCHOOL REGISTRATION FORM (Elementary School 小学部)

早割り適用は 2017 年 5 月 5 日までに、通常お申し込みは 2017 年 5 月 31 日までに書類提出とお支払いを完了してください。

Student Name 生徒氏名	Current Grade 在籍学年	Date of Birth (mm-dd-yy) 生年月日
Home Phone 自宅電話番号	Gender 性別 (男子 M / 女子 F)	Nationality 国籍
Home Address 自宅住所		
Parent's Name 保護者氏名	Email Address メールアドレス	
Work Phone 職場電話番号	Cell Phone 携帯電話番号	
Name of School 在籍校	School Address 学校所在地	

Please indicate your morning selection: 参加するコースにチェックをつけてください。

Morning Courses (K-5)	Time	6/ 26 – 8/4 (6 Weeks)
English Adventures (K-5) 英語コース Beginners 初級	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2115 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2350 / week (通常)
Summer Prep(K-5) 英語コース Intermediate to Advanced 中級・上級	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 2115 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 2350 / week (通常)
Chinese Language Learning(K-5) 中国語コース Please Specify Level: レベルにチェックしてください <input type="checkbox"/> Level I (Beginner) 初級 <input type="checkbox"/> Level II (Intermediate) 中級 <input type="checkbox"/> Level III (Advanced) 上級	08:30 – 12:20	<input type="checkbox"/> RMB 905 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1005 / week (通常)

Below are the classes that students will participate: 午後は下記クラスへの参加となります。

Note: サマースクールの開講直前にクラススケジュールをお知らせします。

Time	Activities	6/ 26 – 8/4 (6 Weeks)
Period 1 午後 1 コマ目: 13:05 – 14:15 Period 2 午後 2 コマ目: 14:20 – 15:30	Elementary Afternoon Program (スポーツは週 2 回、その他のクラスは週 1 回の開催です): <ul style="list-style-type: none"> • Arts & Crafts & Pottery アート • Dance ダンス • Robotics(G3-G5) by Genius Workshop Genius Workshop によるロボット教室 (3-5 年生) • Engineering (K-G2) by Genius Workshop Genius Workshop によるエンジニアリング教室 (年長-2 年生) • Building English Fluency 英語 • Computer Fun コンピュータ • Chess Academy チェスアカデミー • Sports(2 sessions/week) スポーツ (週二回) • Mad Scientist 理科 • Cooking クッキング 	<input type="checkbox"/> RMB 1250 / week (早割) <input type="checkbox"/> RMB 1375 / week (通常)
Optional Sports Activity 自由選択のスポーツ活動	Iconx Skateboarding Experience (Twice per Week, instead of Sports class) Iconx によるスケートボード (スポーツの時間に受講)	Additional Fee 追加受講料 <input type="checkbox"/> RMB 200 / week



Shanghai Livingston American School

Preparing students for academic and personal success.

Please indicate your term(s) you wish to enroll: 参加期間にチェックをつけてください。

1 st week	2 nd week	3 rd week	4 th week	5 th week	6 th week
<input type="checkbox"/> 6/26 - 6/30	<input type="checkbox"/> 7/3 - 7/7	<input type="checkbox"/> 7/10 - 7/14	<input type="checkbox"/> 7/17 - 7/21	<input type="checkbox"/> 7/24 - 7/28	<input type="checkbox"/> 7/31 - 8/4

Lunch & Bus: 午前のみ参加の生徒はお昼ご飯を食べずに帰宅しますので、ランチのお申し込みはできません。

正午の帰宅、正午の登校にバスの提供はありません。片道乗車の金額設定はありません。

6/26 - 8/4 (6 Weeks)	
Lunch ランチ	<input type="checkbox"/> RMB 140 / week
Bus バス	<input type="checkbox"/> RMB 375 / week

Total fees 合計金額:	Remark:
------------------	---------

Sibling Discount (5% on tuition from 2nd child)
兄弟割引の有無 (2番目以降の生徒の学費が5%割引)

お支払い方法を下記から選択してください。

上のお子様: (氏名 & 学年) _____

Pay by cash 現金

Bank Transfer 銀行振込

生徒のクラス配置については、申込人数や語学レベルをもとに SLAS が決定します。2017年6月5日以降、サマースクール学費の返金請求には応じません。悪天候のための休校に対しての返金はいたしません。

上記をよく読み、同意しました。

Parent/Guardian's Signature 保護者サイン

Date 日付

SLAS Bank Account Information お振込み先 銀行情報

※お振込み後、振込控えとともに日本語デスクにご一報ください。 (japanese@laschina.org)

Bank Name	First Sino Bank Hong Qiao Sub-Branch 富邦華一銀行虹桥支行
Address	No.88 East RongHua Road, Changning Shanghai 201103, P.R.C 上海市荣华东道 88 号 201103
Phone	(86 21) 6295 1616
Account Name	Shanghai Livingston American School 上海李文斯顿美国学校
Account Number	RMB A/C 50100001100004085 USD A/C 50100001200004087
SWIFT	FSBCCNSH
Note	Please write your child's English Name, Grade Level, and Summer Program on the copy of the bank voucher/remittance form and fax it to (86 21) 5218 0390 or email to info@laschina.org for confirmation.